

## SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA

## **PLANO DE TRABALHO - 2019-02**

### **Docente**

Nome:	Francine de Assis Silveira
Email:	francinesilveira@ufu.br
Data de ingresso:	27/02/2013
Regime:	40 horas
Categoria:	Professor Adjunto

# Síntese geral das atividades

Atividade	Carga Horária
Disciplinas ministradas	10 horas
Preparação de aulas e atendimento a alunos	12 horas
Orientações (Estágio/Prática de ensino)	
Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)	3 horas
Licenças-afastamentos	
Atividades de pesquisa	5 horas
Capacitação/atualização/aperfeiçoamento	
Atividades de extensão	
Atividades técnicas	
Atividades Administrativas-Executivas	
Atividades Administrativas-Representação	3 horas
Outras atividades	7 horas
TOTAL	40 horas

## Disciplinas ministradas

Disciplina	Turma	Código	Ministrou anteriormente	Tipo	Nível	Carga horária
Prática de tradução: textos técnicos e científicos	Т	GTR016	Sim	Teórica/Prática	Graduação	06 horas
Terminologia aplicada à Tradução	Т	GTR026	Sim	Teórica	Graduação	04 horas
Projeto de monografia	T4	GTR030	Sim	Teórica/Prática	Graduação	

## Preparação de aulas e atendimento a alunos

Atividade	Nível	Carga horária
Preparação de aulas	Graduação	10 horas
Atendimento de alunos	Graduação	02 horas

# Orientações (Estágio/Prática de ensino)

Disciplina	Turma	Código	Quantidade de alunos	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

## Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)

Discente	Matrícula	Tipo de orientação	Carga horária
Ana Luísa Barbosa Rodrigues	11711TRD205	Monografia	01 horas
Ariza Peral da Silva	11711TRD214	Monografia	01 horas
Rodrigo Mendonça Borges	11711TRD210	Monografia	01 horas

## Licenças-afastamentos

Modalidade	Início	Término	Observações
Não há registros para essa atividad	e.		

## Atividades de pesquisa

Título do Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
"Estudos em Terminologia e contribuições para a Tradução"	11/04/2017	20/12/2021	Pesquisador coordenador	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	05 horas

# Capacitação/atualização/aperfeiçoamento

Descrição da atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária

## Atividades de extensão

Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Não há registr	os para essa	atividade.			

## Atividades técnicas

Atividade	Início	Término	Observações	Carga horária
Não há registros para es	sa atividade.			

## **Atividades Administrativas-Executivas**

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária	
Não há registros para essa atividade.					

## Atividades Administrativas-Representação

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Conselheira no CONSILEEL (Conselho do ILEEL) - Representante do Núcleo de Tradução	01/01/2019	31/12/2019	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	03 horas

## **Outras atividades**

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Coordenação do Núcleo de Tradução (NUTRAD)	27/02/2013	31/12/2019	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	03 horas
Participação no Núcleo Docente Estruturante de Tradução (Portaria ILEEL/UFU/n°23/2013)	10/10/2013	31/12/2019	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas
Participação no Colegiado de Curso	12/08/2019	31/12/2019	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas

## Detalhamento das atividades

Atividades de pesquisa

**Título do Projeto:** "Estudos em Terminologia e contribuições para a Tradução"

Financiamento: Não

Início: 11/04/2017

Término: 20/12/2021

Tipo de Participação: Pesquisador coordenador

#### Informações complementares:

aprovação consta na ATA DA 6a REUNIÃO/2017 DO CONSELHO DO INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA DA UNIVERSIDADE FE https://www.sei.ufu.br/sei/controlador.php?acao=documento\_download\_anexo&acao\_origem=protocolo\_pesquisar&id\_anexo=846853&infr

Carga horária: 05 horas

#### Atividades Administrativas-Representação

Atividade: Conselheira no CONSILEEL (Conselho do ILEEL) - Representante do Núcleo de Tradução

Início: 01/01/2019

Término: 31/12/2019

#### Informações complementares:

Atividade inerente à função de Coordenadora do NUTRAD.

Carga horária: 03 horas

#### **Outras atividades**

Atividade: Coordenação do Núcleo de Tradução (NUTRAD)

Início: 27/02/2013

Término: 31/12/2019

#### Informações complementares:

Atuação contínua desde o ingresso na Universidade. Desde 01/01/2019, Coordenadora do Núcleo Portaria SEI DIRILEEL Nº 99, de 18 de dezembro de 2018.

Carga horária: 03 horas

Atividade: Participação no Núcleo Docente Estruturante de Tradução (Portaria ILEEL/UFU/n°23/2013)

**Início:** 10/10/2013

**Término:** 31/12/2019

#### Informações complementares:

(Portaria ILEEL/UFU/n°23/2013) - atuação desde 2013

Carga horária: 02 horas

#### **Outras atividades**

Atividade: Participação no Colegiado de Curso

Início: 12/08/2019

**Término:** 31/12/2019

### Informações complementares:

PORTARIA DIRILEEL Nº 60, DE 22 DE AGOSTO DE 2019. disponível no SEI - Processo nº 23117.040782/2019-26 mandato para o período de 02 de agosto de 2019 a 01 de agosto de 2021.

Carga horária: 02 horas

Declaro que não realizei atividades remuneradas no período referente a este plano de trabalho.

Declaro que as informações constantes deste plano de trabalho são de meu conhecimento e de minha responsabilidade.

Uberlândia - MG, 12 de agosto de 2019.

Plano de Trabalho aprovado em reunião do Conselho do Instituto de Letras e Linguística (CONSILEEL).

### Francine de Assis Silveira

Docente do Instituto de Letras e Linguística

### Maurício Viana de Araújo

Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística

#### **Ariel Novodvorski**

Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística

Documento assinado eletronicamente por **Francine de Assis Silveira**, docente do Instituto de Letras e Linguística, em 12/08/2019 16:59:28, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

Documento assinado eletronicamente por **Maurício Viana de Araújo**, Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística, em 03/09/2019 16:40:01, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6°, § 1°, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

Documento assinado eletronicamente por **Ariel Novodvorski**, Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística, em 04/09/2019 12:44:24, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6°, § 1°, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

A autenticidade deste certificado poderá ser confirmada no endereço www.ileel.ufu.br/sgi/autenticidade por meio do código verificador: **PE450-SM8-MB105**.